PARLAMENTO CENTROAMERICANO

Comisión de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología

HOMENAJE A MIGUEL ÁNGEL ASTURIAS

Intervención del H. D. Rubén Jiménez Bichara

Honorables integrantes de la Junta Directiva del Parlamento Centroamericano; honorables diputadas y diputados; distinguidos representantes de organismos internacionales; señoras y señores:

Reciban un cordial y fraterno saludo en nombre de la Comisión de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología del Parlamento Centroamericano.

Nos convoca un acontecimiento de profunda significación histórica, literaria y humana: el retorno a Guatemala de los restos de uno de sus hijos más universales, Miguel Ángel Asturias, Premio Nobel de Literatura de 1967.

Hay hombres que, aun después de partir, permanecen vivos en la conciencia de sus pueblos. Su obra vence las fronteras del tiempo y de la geografía porque supieron interpretar los dolores, las esperanzas y los sueños de la humanidad. Miguel Ángel Asturias pertenece a esa estirpe excepcional.

Nacido en Guatemala en 1899, hizo de la palabra un instrumento de creación, de denuncia y de reivindicación de la identidad de nuestros pueblos.

Una parte esencial de su universo literario nació de su profundo acercamiento al Popol Vuh, texto fundamental de la tradición maya k'iche', en cuyas páginas perviven relatos de la creación y una visión ancestral del mundo. Durante su estancia en París, Asturias estudió esta herencia cultural y participó, junto con José María González de Mendoza, en una traducción al español basada en la versión francesa de Georges Raynaud.

Aquella experiencia alimentó su imaginación creadora. En Leyendas de Guatemala y Hombres de maíz, el mito, la tierra y la memoria de los pueblos originarios alcanzan una expresión literaria de resonancia universal.

En El señor Presidente, por otra parte, denunció magistralmente los horrores de la tiranía y la degradación humana que produce el ejercicio arbitrario del poder.

Así, Asturias reunió en su obra dos compromisos inseparables: la defensa de nuestra identidad cultural y la reivindicación de la libertad y la dignidad humana. Comprendió que un pueblo no

puede construir plenamente su futuro si renuncia a su memoria, y que la literatura puede ser, además de belleza, conciencia y esperanza.

Para el Parlamento Centroamericano, este homenaje encierra un significado que trasciende la literatura. Nos recuerda que la integración regional no puede descansar únicamente sobre acuerdos económicos, decisiones políticas o estructuras institucionales.

La verdadera integración necesita una conciencia histórica compartida, el reconocimiento de nuestra diversidad cultural y la voluntad de construir un destino común. En esa tarea, la cultura constituye uno de nuestros vínculos más profundos y duraderos.

Hoy, cuando Centroamérica enfrenta importantes desafíos, el legado de Asturias nos enseña que la unidad no exige renunciar a nuestras diferencias, sino encontrar en ellas una fuente de enriquecimiento y fortaleza; y que la educación y la cultura deben acercar a nuestros pueblos.

Señoras y señores:

El regreso de Miguel Ángel Asturias a su tierra natal posee una extraordinaria dimensión simbólica. Es el reencuentro del escritor con la tierra que inspiró sus páginas y con el pueblo cuya historia ayudó a proyectar hacia el mundo. Es también una invitación a las nuevas generaciones a leerlo, comprenderlo y preservar nuestro patrimonio cultural.

Porque los grandes escritores no mueren cuando termina su existencia física. Permanecen mientras sus palabras continúen iluminando la conciencia de los pueblos.

Hoy, Guatemala honra a uno de sus hijos más ilustres; Centroamérica, a uno de sus grandes intérpretes; y la literatura universal, a un hombre que hizo de la palabra una forma de inmortalidad.

Que su memoria nos inspire a defender la libertad, preservar nuestra identidad y trabajar por una Centroamérica más justa, más culta, más democrática y más unida.

¡Honor y gloria a Miguel Ángel Asturias!

Muchas gracias.

PROTOCOLO DEL HOMENAJE

Invitamos respetuosamente a los integrantes de la Comisión de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología a acercarse al lugar dispuesto para la colocación de la fotografía conmemorativa y la ofrenda floral en honor a nuestro insigne escritor.

Solicitamos a los presentes guardar un minuto de silencio mientras se realiza una breve guardia de honor.

(Colocación de la fotografía, ofrenda floral y minuto de silencio.)

Seguidamente, invitamos al honorable presidente del Parlamento Centroamericano, Samuel Reyes, y a los integrantes de la Junta Directiva por el Estado de Guatemala a participar en la fotografía oficial de este homenaje.

(Fotografía oficial.)

Con este acto solemne, el Parlamento Centroamericano reafirma su compromiso con la memoria histórica, la cultura y los valores que unen a nuestros pueblos.

Muchas gracias.